

250142

BRITISH PASSPORT



PALESTINE

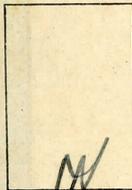
Mr. G. WALLBACH

PASSPORT.

By His Majesty's High Commissioner for Palestine

These are to request and require in the Name of His Majesty
all those whom it may concern to allow the bearer to pass freely
without let or hindrance and to afford him every assistance
and protection of which he may stand in need.

Given at Jerusalem
the 1st day of September 1947



W. H. H. H.
for High Commissioner.

המנדוב הסאמי הנציב העליון

جواز السفر

صادر من المندوب السامي لصاحب الجلالة في فلسطين
نطلب ونرجو، باسم جلالته، كل من له اختصاص ان يسمح لحامل
هذا الجواز بحرية المرور من غير توان ومع تذليل كل صعوبة في
سبيله وان يبذل له كل ما يحتاج اليه من مساعدة ورعاية
حرر في القدس في اليوم من سنة 19

מספורט

מאת הנציב העליון של הוד מלכותו לפלשתינה (א"י).

בוה הנני לבקש ולדרוש בשם הוד מלכותו מאת כל הסמונינים בדבר להרשות את
נושא התעודה הזאת לעבור בחרות ומבלי מעצור או עכוב ולתן לו
את כל אותה העזרה וההגנה אשר יודקק לה.

נתן בירושלים היום. חדרש. שנת

This Passport contains
32 pages.

Ce passeport contient
32 pages.

يحتوي هذا الجواز
على ٣٢ صفحة
המספורט הזה מכיל
32 עמודים

PASSPORT.
PALESTINE

جواز السفر
فلسطين

מספורט
פלשתינה (א"י)

PASSEPORT.

250142

No. OF PASSPORT
No. DU PASSEPORT

رقم الجواز
מספר המספורט

NAME OF BEARER

NOM DU TITULAIRE

اسم حامل الجواز
שם נושא המספורט

Mr. Gerhard WALTZBACH

ACCOMPANIED BY HIS
WIFE (Maiden name)
ACCOMPAGNÉ DE SA
FEMME (Née)

مصحوب بزوجه (اسم الزوجة قبل زواجه)
גלויות אליו אשתו (שמה לפני נישואיה)

and by
et de

children
ילדים

או
1

Palestinian citizen
under Article seven

NATIONAL STATUS.

הجنسية

NATIONALITY

of the Palestinian Citizenship Orders, 1925-47.

Mat. Cert. No. 60007A of 24.9.42

DESCRIPTION
SIGNALEMENT

אوصاف حامل الجواز

תאור נושא הפספורט

WIFE الزوجة
FEMME האישהProfession) *Secretary* المهنة

Profession) משלה ידו

Place and date of birth) *Allenstein* 1905 مکان ותאריך הולדתוLieu et date de naissance) *16. 4. 1905* מקום הולדתו ותאריך הולדתוPlace of Residence) *Tel Aviv* מקום האقامة

Domicile) מקום מגוריו

Height) *160cm* הגאמה

Taille) קוטר

Colour of eyes) *Brown* העינים

Couleur des yeux) צבע עיניו

Colour of hair) *Brown* און השער

Couleur des cheveux) צבע שערו

Special peculiarities) המميزات الخاصة

Signes particuliers) תכונות מיוחדות

CHILDREN
ENFANTS

الاولاد

ילדים

Name الاسم

Age السن

Sex זכר או אישה

Nom השם

Age הגיל

Sex ילד או ילדה

PHOTOGRAPH OF BEARER

סורה حامل الجواز الشخصية
תמונת נושא הפספורטWIFE الزوجة
FEMME האישהSIGNATURE
OF WIFESIGNATURE
DE SA FEMME

תوقيع الزوجة

החתימת האישה

COUNTRIES FOR WHICH THIS PASSPORT IS VALID

הبلاد التي يعمل فيها بهذا الجواز

הארצות שבשליטתן יש לפספורט זה תקף

PAYS POUR LESQUELS CE PASSEPORT EST VALABLE

All countries

BRITISH

The validity of this Passport expires :

יבתי העל بهذا الجواز في :

תקפו של פספורט זה יתם ביום

Ce passeport expire le :

On the 1st of September 1952
(fifty two)

unless renewed.

الا اذا جدد

חוק זה חודש

à moins de renouvellement.

Date of issue

Date

Place of issue

Délivré à

תאריך صدور الجواز
תאריך מתן הפספורטמקום صدور الجواز
מקום מתן הפספורטRENEWALS
RENOUVELLEMENTS

التجديد

חדושים

BRITISH

OBSERVATIONS

ملاحظات

הערות

"Not valid for travel to countries for which a military or Control Commission or other permit is required unless such permit has first been obtained."

This passport is only renewable in accordance with the provisions of paragraph 35 of the instructions issued under Foreign Office Circular T 9507/117/378 of the 3rd September 1932.

6

VISAS
اشارات الاعتقاد
תזת

BRITISH

PASSPORT

7

VISAS
اشارات الاعتقاد
תזת

BRITISH

PASSPORT

תקנות.

(1) בקשות מצד תושבים בפלשתינה (א"י) לתת סמפורטם פלשתינאיים (א"י) או להרושם תגשנה בשופם המתאים לאחד ממשורד מחלקת העליה. תושבים פלשתינאיים (א"י) הנמצאים בחו"ל יישו את בקשותיהם לפקדים הדימטריים או הקונסולריים ותושבים פלשתינאיים (א"י) הושבים בממלכה המאוחדת, בדומיניונים, כמסבות, או בארצות המנדט הבריטיות יישו את בקשותיהם לרשויות המקומיות. מחור הספורט הפלשתינאי (א"י) הוא 280 מיל (18 שילינג) והתשלום בעד חרושו של ספורט הוא 100 מיל (8 שילינגים) בעד כל שנה או חלק משנה שכעבורה מארכים את תקפו של הספורט.

(2) אין מחרשים ספורט פלשתינאי (א"י) כעבור עשר שנים מתאריך הגתו לראשונה. מקץ הזמן הזה או אם בארזו עת שהיא קודם לכן לא היא עוד מקם בספורט לזרות צריך זהה לקבל ספורט חדש.

(3) מי'עצים לתינים פלשתינאיים (א"י) הושבים ישבת קבע בחו"ל או השודים בארץ נבריה יותר משלשה חרשים לרשום את שמותיהם וכתבותיהם בקונסוליה הבריטית הסמוכה ביותר, הירשום הזה יקל עליהם מאד להשיג את העזרה והעצה המתאימות בשעתהדוק או במקרה שיעמדו בפני קשי: כירצא כזה, אם חל שיני' בכתובתם או אם עזבו את ארץמגוריהם וידיעו את הדברי לקונסוליה.

(4) הספורט הזה כחו יפה רק לנסיעה לארצות הנזכרות ברף 4. אבל אשיר לאשיר אותו כשכיל ארצות נספות. אפם כי ספורט שאישר כך אינו פוטר את בעליו מלמלא אחרי תקנת ההגדה הנתגת בארץ שלשם הוא נסע, וכן אין הוא פוטר אותו מן הצורך לקבל זהה אם הרושה זהה. הרישה זו חלה על נסיעה לממלכה המאוחדת, לדומיניונים, למסבות, לארצות החסות ולארצות המנדט הבריטיות.

אזהרה.

הספורט הזה הוא מסמך בעל ערך. הוא קנינה של ממשלת פלשתינה (א"י) שהעבירתי לאיש שעל שמו הוא ניתן. אסור להעבירו לרשות אדם אחר, שאינו מורשה לשאתו. האשה ובני המשפחה הרשומים בספורט לא יסעו עם הספורט אלא בלוית בעליו. אם אבד או נקרע הספורט בפלשתינה (א"י) צריך להודיע את הדבר מיד למגדל מחלקת העליה: ואם אבד או נקרע בחו"ל צריך להודיע את הדבר לשלטונות הבריטיים הקרובים ביותר אך לעולם צריך למסור הודעה על כך לשלטונות המשטרה במקום: שכן במקרים אלה אין נתגן ספורט חדש אלא אחרי תקרה והדישה מקפת.

כל אדם, חוץ מפקד במחלקת העליה או סקר קונסולרי בריטי, המוסף משדו לספורט או נרע ממנו, או עושה בו כל שני צפוי למאסר לתקופה של לא יותר משנה אחת או לקנס של לא יותר מ100 פ"פ (א"י) או בשני העונשים גם יחד.

VISAS

اشارات الاعتاد

ויזות

BRITISH

PASSPORT

انظمة

(١) اذا اراد احد القيمين في فلسطين الحصول على جواز سفر او تجديد جواز السفر الذي يحمله يجب عليه ان يقدم طلباً بذلك الى احد مكاتب دائرة المهاجرة على التوقيع المختص. اما الذين يقيمون في الخارج فيقدمون طلباتهم الى القيمين السياسيين او القناصل البريطانيين، والذين يقيمون في المملكة المتحدة او في احدى الممتلكات الحرة او المستعمرات البريطانية او في البلاد الواقعة تحت الانتداب البريطاني يقدمون طلباتهم الى الحكومة المحلية. ويستوفى عن جواز السفر الفلسطيني رسم قدره ٧٥٠٠ ملا (١٥ شللاً) وعن تجديد جواز السفر رسم قدره ١٠٠٠ مل (شلان) عن شكل سنة او جزء من السنة التي جدد لها جواز السفر.

(٢) لا يجوز تجديد جواز السفر بعد انقضاءه عشر سنوات من تاريخ صدوره ويجب الحصول على جواز جديد عند انتهاء هذه المدة او عند عدم وجود فراغ كلف لاشارات الاعتماد (فيزا).

(٣) الفلسطينيون الذين يقيمون اقامة دائمة في بلاد اجنبية او يمكثون فيها اكثر من ثلاثة اشهر يصحون بحد اسماهم ومكان اقامتهم في اقرب قنصلية بريطانية فذلك يفسى منحهم ما يحتاجون اليه من المساعدة والصح فضاية السهولة في حالة وقوعهم في ضيق او صعوبة. وكذلك يجب عليهم ان يلقوا القنصلية اذا غيروا مكان اقامتهم او غادروا البلاد التي يقيمون فيها.

(٤) يملك هذا الجواز للسفر الى البلاد المذكورة في الصفحة الرابعة غير انه يجوز تظهيره للسفر الى بلاد اخرى الا ان خيارة جواز السفر مظهراً على هذا الوجه لا تعفي حامله من ضرورة مراعاة انظمة المهاجرة النافذة المعمول في البلاد التي يقضي السفر بها او من ضرورة الحصول على الفيزا حيناً يلزم ذلك. فالفيزا ضرورية للسفر الى المملكة المتحدة والى اغلب الممتلكات الحرة والمستعمرات البريطانية والبلاد الواقعة تحت الحماية البريطانية والانتداب البريطاني.

تحذير

ان هذا الجواز مستبد يمين وهو ملك حكومة فلسطين ومعطى للشخص الذي صدر باسمه فلا يجوز السماح بانتقاله الى اي شخص ليس من حقه حمله ولا يجوز لزوجة حامل الجواز او لافراد عائلته المذكورة اسماؤهم في الجواز ان يسافروا بتلك الجواز غير مصحوبين بصاحبه وانما قد الجواز او اطلب في فلسطين يجب تبليغ الامر فوراً الى مدير دائرة المهاجرة او الى اقرب قنصلية بريطانية في الخارج ويبلغ الامر في جميع الاحوال الى دائرة البوليس المحلية ولا تصدر جوازات سفر جديدة في مثل هذه الاحوال الا بعد اجراء تحقيقات دقيقة.

كل من اجري اي اضافة او شطب او تغيير في جواز السفر. ما عدا موظفي دائرة المهاجرة والقناصل البريطانيين. يعاقب بالحبس مدة لا تتجاوز السنة او بغرامة لا تزيد على مائة جنيه او بكلا العقوبتين معاً.

Foreign Exchange for Travelling Expenses.

No entries to be made on this page except by an Authorised Dealing Bank in Palestine.

Date.	Serial Number of Exchange Control Application Form (For refunds, the word "Refunded.")	Amount issued or refunded (Pal. Currency Equivalent to Nearest L.P.1.-)	Stamp of Bank Approving Application.

Foreign Exchange for Travelling Expenses.

No entries to be made on this page except by an Authorised Dealing Bank in Palestine.

Date.	Serial Number of Exchange Control Application Form (For refunds, the word "Refunded.")	Amount issued or refunded (Pal. Currency Equivalent to Nearest L.P.1.-)	Stamp of Bank Approving Application.

REGULATIONS.

(1) Applications for the issue or renewal of Palestine passports by residents in Palestine should be made on the appropriate form at one of the Offices of the Department of Immigration. Residents abroad should make application to British Diplomatic or Consular Officers and in the case of residents in the United Kingdom, the British Dominions, Colonies and Mandated Territories to the local authorities. The fee for a Palestine passport is 750 mils (15s.) and the fee for a renewal is 100 mils (2s.) for every year or part of year for which the validity is extended.

(2) Palestine passports are not renewable on the lapse of ten years from the original date of issue, at the conclusion of which or if at any earlier time there be no further space for visas a new passport should be obtained.

(3) Palestinian citizens permanently resident abroad or staying for more than three months in a foreign country are advised to register their names and addresses at the nearest British Consulate. Such registration constitutes the most ready means in emergency or difficulty of enabling all proper assistance or advice to be afforded them. Changes of address or departure from the country of residence should also be notified to the Consulate.

(4) This passport is only available for travel to the countries named on page 4, but it may be endorsed for additional countries. The possession of a passport so endorsed does not, however, exempt the holder from compliance with any immigration regulations in force in the country to which he desires to proceed or from the necessity of obtaining a visa where required. This requirement exists in the case of the United Kingdom and most of the British Dominions, Colonies, Protectorates and Mandated Territories.

CAUTION.

This passport is a valuable document and is the property of the Government of Palestine, being assigned to the person in whose name it has been issued. It should not be allowed to pass into the possession of any unauthorised person. The wife and/or members of the family included in the passport should not travel on it unaccompanied by the owner. If the passport is lost or destroyed in Palestine the loss or destruction should be immediately reported to the Director, Department of Immigration; if abroad to the nearest British authority and in all cases to the local Police authorities. New passports can only be issued in such cases after exhaustive enquiries.

Any person other than an officer of the Department of Immigration or a British Consular Officer who makes any addition, deletion or other alteration on a passport renders himself liable to imprisonment for a period not exceeding one year or to a fine not exceeding £P.100 or to both penalties.

338/847

גוזר הטר
ממורמ

חכומת פלסטין
ממשלת פלשתין